



16+



# МАШИНА



## СТАРТРЕК

БЕСКОНЕЧНОСТЬ

### 50 ЛЕТ ВСЕЛЕННОЙ

#### ИГРЫ В НОМЕРЕ

GRAN TURISMO SPORT • DEUS EX: MANKIND DIVIDED • OVERWATCH  
DOOM • DAWN OF WAR III • THE WITCHER 3: BLOOD AND WINE  
DARK SOULS • STELLARIS • BATTLEBORN • TOTAL WAR: WARHAMMER  
HOMEFRONT: THE REVOLUTION • SAMOROST 3 • CIVILIZATION VI



**msi**<sup>®</sup>



Цена от 75000руб.



РЕКЛАМА

**Aegis**

**ОБУЗДАЙ ИГРОВУЮ МОЩЬ**

MSI AEGIS С 6 ПОКОЛЕНИЕМ ПРОЦЕССОРОВ INTEL<sup>®</sup> CORE<sup>™</sup> I7



ПРОЦЕССОР INTEL<sup>®</sup> CORE<sup>™</sup> I7-6700  
WINDOWS 10 ДОМАШНЯЯ  
ОПЕРАТИВНАЯ ПАМЯТЬ 16ГБ DDR4  
НАКОПИТЕЛЬ M.2 SATA SSD 256ГБ + 2ТБ 2.5" SATA SSD 7200ОБ/МИН

Intel внутри<sup>®</sup>. Значит исключительная производительность.

Intel<sup>®</sup>, логотип Intel<sup>®</sup>, Intel Inside<sup>™</sup>, Intel Core<sup>™</sup> и Core Inside<sup>™</sup> являются товарными знаками корпорации Intel на территории США и других стран. Для получения дополнительной информации о рейтинге процессоров Intel посетите сайт [www.intel.ru/rating](http://www.intel.ru/rating).

[RU.MSI.COM](http://RU.MSI.COM)

# ИГРОМАНИЯ



## Наш новый YouTube-канал

[youtube.com/user/IgromaniaKino](https://youtube.com/user/IgromaniaKino)

Монтирует «Игромания», пишет «Мир фантастики»



- Самые быстрые обзоры новинок
- Видеоверсии статей из «Мира фантастики»
- Что посмотреть? Советы каждую неделю
- Интересные факты о любимых фильмах
- Киноляпы
- Топы лучших картин
- И многое другое



Нас почти 200 тысяч!  
Присоединяйтесь и вы!

16+

## Журнал «Игромания»

Главный редактор Ян Кузовлев  
Главный редактор сайта Олег Чимде  
Выпускающий редактор Артемий Козлов  
Редакторы Дмитрий Колганов, Родион Ильин,  
Анна Полянская, Эдуард Клишин  
Арт-директор Евгений Загатын  
Дизайн и верстка Денис Недыпич, Герман Титов  
Обложка Иван Ефимов  
Дизайн и версии для iOS и Android Евгений Пекло,  
Анна Клишина, Ольга Ярохно, Герман Титов  
Корректор Мария Луговская

## Издатель ООО «Игромедиа»

Генеральный директор Евгений Исупов  
Учредители журнала Евгений Исупов, Александр Парчук  
Директор по производству Азам Данияров  
Руководитель digital-проектов Леонид Молвинских  
Руководитель видеостудии Алексей Шуньков

## Реклама

Руководитель отдела Юлия Однакова  
(odnakova@igromania.ru)  
Менеджеры Ирина Нечаева, Анастасия Елагина,  
Ярославна Михайлова, Мария Королева  
Тел./факс (495) 730 4014

## Распространение

Дина Ситдикова (dina@igromania.ru),  
Юлия Поржежинская (yulia@igromania.ru)  
Тел./факс (495) 231 2364  
e-mail vozvrat@igromania.ru

## Подписка

Редакционная подписка:  
МагазинЖурналов.рф

### В отделениях почты по каталогам:

«Роспечать», 36 254 – «Игромания» с DVD,  
80 347 – «Игромания»  
«Пресса России», 20 958 – «Игромания» с DVD,  
38 900 – «Игромания»  
«Почта России», 16 753 – «Игромания» с DVD,  
12 319 – «Игромания»

### Агентства альтернативной подписки:

«Урал-Пресс» ural-press.ru и «Прессинформ» pinform.spb.ru

## Для связи

Адрес 111123, г. Москва, Шоссе Энтузиастов, 56, с. 32  
Тел./факс (495) 231 2364  
e-mail editorsite@igromania.ru

## Информация

Если у вас возникли технические трудности с запуском мобильных приложений, пожалуйста, обращайтесь по адресу mobile@igromania.ru или по телефону редакции.

При цитировании или ином использовании материалов, опубликованных в настоящем издании, ссылка на «Игроманию» строго обязательна, полное воспроизведение материалов разрешено только с письменного разрешения редакции. Редакция не несет ответственности за содержание рекламных объявлений. Все упомянутые товарные знаки принадлежат их законным владельцам. Мнение авторов может не совпадать с мнением редакции.

«Игромания» выпускается в двух комплектах: с DVD и без дискового приложения. Журнал зарегистрирован Министерством РФ по делам печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций (свидетельство о регистрации массовой информации ПИ № ФС77-43693 от 24 января 2011 года). ISSN 1560-2580.

Цена свободная.  
Отпечатано в ООО «Первый полиграфический комбинат». 143405, Московская обл., Красногорский район, п/о «Красногорск-5», Ильинское шоссе, 4-й км.  
DVD отпечатан в ООО «Хай-Тек Медиа Клуб», г. Москва, ул. Толбухина, д. 13, кор. 4

© «Игромания», 1997-2016 © Igromania, 1997-2016  
Тираж 35 900 Circulation 35 900

Импортер в Беларусь: ООО «Росчерк», г. Минск, ул. Сурганова, 57 Б, офис 123, тел. +375 17 331 94 27 (41)



## Привет!

Пока вы читаете эти буквы, я вместе с шеф-редактором Захаром уже успел съездить на E3 и вернуться обратно. Уже позади адский угар на конференциях и афтепати. Уже понемногу отходишь от ночей в отеле за ноутбуком и бесконечными текстами. Мне, наверное, сейчас очень плохо и некомфортно от смены часовых поясов, а вы наверняка уже отсмотрели каждую секунду ежегодного праздника для игроков и с нетерпением ждете новые проекты.

Из-за особенностей сдачи журнала о выставке вы читаете в следующем номере. Раньше мы делали последовательное описание каждой конференции и уходили в глубокую историю. Теперь по E3 будет насыщенная выжимка – только самые интересные проекты и личное отношение к ним. Я же про игры, в конце концов, читать пришел, а не про навевающую тоску аналитику.

Но «Игромания» живет не только видеоиграми. В этом номере мы решили устроить эксперимент (кажется, это теперь моя любимая фраза) и сделали центральной темой юбилей вселенной «Стартрек» – эта история с нами уже пятьдесят лет. Главный редактор сайта Олег Чимде уверяет меня, что в России много поклонников «Звездного пути». Я знаю только Олега Чимде. Олег посмотрел *весь Star Trek* за год и рассказал об этом лучше всех: настало время Кирка, Спока и Павла Андреевича Чехова. «Стартреку» мы обязаны многим – это масштабная история, без которой не было бы гик-культуры. «Звездный путь» популяризировал фантастику, и совершенно непонятно, как бы выглядела параллельная вселенная, в которой нет Star Trek. Без шуток, мы празднуем юбилей самой важной космической фантастики наравне со «Звездными войнами».

Сам по себе юбилей, если честно, возвращает меня к старым выпускам «Игромании», где почти в каждом журнале были интересные материалы о сериале «Вавилон-5» – именно из-за журнала я начал смотреть эпос про Синклера, Шеридана, Г'Кара и Деленн. «Игромания» не всегда была про игры и именно из-за этого стала моим любимым журналом.

А вообще, друзья, у нас снова десять из десяти – на этот раз у *Overwatch*. Царь-редактор Артемий всерьез засел за умный шутер от *Blizzard*, и это повод попробовать понемногу в следующих номерах реанимировать «Руководства». Не такие огромные, как раньше, скорее, что-то формата двухтысячных, когда было в моде биться насмерть в *Quake 3* и *Unreal Tournament*. До сих пор вспоминаю финальные Зиро и Хана с ужасом.

В остальном – «Кровосток» и Мэйнард в саундтреке сдачи поменялись на распавшихся NRKTK: «Когда у вас будет новый альбом?» – «Когда у нас будет новый альбом, ты будешь биться о стену лбом». С новым выпуском «Игромании» все проще – достаточно посмотреть вниз.

Следующий номер «Игромании» поступит в продажу 19 июля.

Ян Кузовлев

kuzovlev@igromania.ru • instagram.com/piccadillyjim

# MIRF.RU

ГЛАВНЫЙ САЙТ О ФАНТАСТИКЕ — И НЕ ТОЛЬКО

- Обзоры сериалов и кино, книг и комиксов
- Статьи и видеоролики о лучшем из жанров
- Фантастические рассказы и короткометражки
- И многое другое!

## Мир Фантастики

А для тех, кто любит шелест бумажных страниц,  
у нас есть журнал, где ещё больше интересного!

16+

Сейчас спустя несколько десятилетий мы можем рассказать не только о качестве шедевров киноискусства, но и как своего музейный экспонат. А ведь у каждого подобного собрания есть свои загадки и тайны. Что интересного мы можем узнать о нем? Кто был с ним связан?

Кто вы, доктор Джонс?

прошлого века обаятельный доктор Говард «Индиана» Эрнестович Барнеттском талант он отличался тем, пуска и на несколько «драг» эфир



РЕКЛАМА



96

DARK SOULS  
ОГОНЬ  
НЕ ПОГАСНЕТ



26 DEUS EX: MANKIND DIVIDED  
МЕХАНИЧЕСКИЙ АПАРТЕИД



6 50 ЛЕТ STAR TREK  
ПРАЗДНУЕМ ЮБИЛЕЙ ГЛАВНОЙ ФАНТАСТИКИ

6-21 ЦЕНТР ВНИМАНИЯ

6 50 лет Star Trek

22-25 ГИЛЬДИЯ

22 Почему снобы не любят локализацию

26-39 ИЗ ПЕРВЫХ РУК

- 26 Deus Ex: Mankind Divided
- 30 Warhammer: Dawn of War 3
- 34 Civilization VI
- 38 Gran Turismo Sport

40-95 ВЕРДИКТ

- 40 Overwatch
- 46 The Witcher: Blood and Wine
- 52 Doom
- 62 Total War: Warhammer
- 76 Stellaris
- 88 Battleborn
- 92 Homefront



34 CIVILIZATION VI  
ГАНДИ СНОВА ШАЛИТ



62 TOTAL WAR: WARHAMMER  
TOTAL WAAAGH!



76 STELLARIS  
ПРОСТО КОСМОС

ПОСТЕРЫ

Стартрек  
Overwatch

НАКЛЕЙКИ

Battleborn  
Dark Souls  
Deus Ex: Mankind Divided  
Overwatch

РЕКЛАМА

Обложка  
MSI . . . . . 2  
ООО «Игромедиа» . . . . . 3  
LG . . . . . 4

В номере  
ООО «Игромедиа» . . . . . 1, 3

52

DOOM  
ОН ЖИВ**96-125 СПЕЦМАТЕРИАЛЫ**

- 96 Все о сюжете Dark Souls
- 114 Классические игры на планшетах
- 120 Верните нам 2007 год
- 124 Зачем играть в Samorost 3

**126-137 ЖЕЛЕЗНЫЙ ЦЕХ**

- 126 Играем на широкоформатных мониторах LG
- 130 Видеокарта AMD Radeon R9 390X
- 132 Мышь ASUS ROG Spatha
- 134 Гарнитура HyperX Cloud Revolver
- 136 Разумный компьютер

**138-141 ПОЧТА**

- 138 Отвечаем на письма читателей

**142-143 МОЗГОВОЙ ШТУРМ**

- 142 Мозговой штурм

**144 ОСОБОЕ МНЕНИЕ**

- 144 TurnOn и ID@Xbox

40

OVERWATCH  
ПРИВЕТИК

ЦЕНТР ВНИМАНИЯ



**ЗА ЧТО МЫ ЛЮБИМ  
«СТАРТРЕК»**

50 ЛЕТ ВСЕЛЕННОЙ

ДАНИЛ СВЕЧКОВ



де-то в Галактике прямо сейчас вращаются могучие звезды, гигантские планеты и астероиды, покрытые острыми, как бритва, скалами. Летают и не подозревают, что на внутреннем крае рукава Ориона в Солнечной системе жители маленького голубого шарика уже придумали всех их обитателей и все, что с ними случится в ближайшие четыреста лет. И с таким вниманием к деталям это сделали, что хочешь не хочешь, а надо соответствовать. Так что ждем в будущем встречу с клингонами, вулканцами и горнами. А пока этого не случилось, давайте вспомним, что интересного нам напорочил «Стартрек».

**«ЗВЕЗДНЫЙ ПУТЬ:  
ОРИГИНАЛЬНЫЙ СЕРИАЛ»  
(1966–1969)**

Когда сценариста и продюсера Джина Родденберри спросили, каким будет его новый сериал, он ответил, что это будет вестерн про космос. Руководители телеканала NBC клонули на наживку и дали проекту зеленый свет. Они и не подозревали, что мистер Родденберри задумал маленькую революцию. Лишь друзьям он рассказывал о своих истинных планах:

сделать сериал похожим на «Приключения Гулливера» Джонатана Свифта, чтобы в каждой серии был не только увлекательный сюжет, но и мораль. Казалось бы, кого этим удивишь? Но Джин пошел дальше коллег по цеху и вместо классической морали – будь смелым, цени друзей, не бери чужого – напичкал «Стартрек» аллюзиями на окружающую действительность.

Родденберри хотел показать человечество, каким оно могло бы стать, не игнорируя уроки своего прошлого. Да, мир «Звездного пути» полон монстров и убийц, но противостоит всему этому Объединенная федерация планет – утопическое общество будущего, в котором нет расизма, а на первом месте стоит исследование темных уголков Вселенной, где еще ждут открытия молодые цивилизации. В 1964 году корабль «Энтерпрайз» впервые отправился в свой звездный путь – на экраны вышел пилотный эпизод. А спустя два года руководство телеканала наконец пришло в себя после шока (где это видано, чтобы экипаж космического корабля состоял не из одних лишь белых мужчин среднего возраста?!), и сериал окончательно обосновался на телевидении.

Во втором сезоне экипаж «Энтерпрайза» дополнили русским навига-

тором Павлом Андреевичем Чеховым – настоящим патриотом своей страны. Стоило членам команды о чем-нибудь заговорить, как Чехов тут же вставлял ремарку: дескать, русские в этом были первыми. Порой он преувеличивал и приписывал нам то, чего на самом деле не было: поселил Адама и Еву в Подмосковье, а изобретение скотча (напитка) приписал старушке из Ленинграда. Но сам-то он парень хороший! Недаром дослужился до адмирала и впоследствии возглавил Звездный флот.

Оригинал запомнился еще и самой нелепой дракой на ТВ. Это случилось в 18-й серии первого сезона. Капитан «Энтерпрайза» Джеймс Кирк оказывается на пустынной планете один на один с антропоморфным ящером из расы горнов. Противники вынуждены сойтись в рукопашной схватке. Страсти накаляются. Выжить может только один.

Вот только почему зрители не переживают, а, наоборот, делятся от смеха? Быть может, потому, что горн похож на культуриста в резиновой маске динозавра? Или из-за странных звуков, которые издают герои, молотя друг друга?

А возможно, из-за нелепости происходящего? Герои двигаются очень медленно, удары наносят словно нехотя, а эффект от них едва ли больше, чем от рукопожатия. В кон-



**ЕСТЬ ВЕРСИЯ,**  
что именно так Дуэйн  
Джонсон и получил роль  
в сериале – очаровал  
продюсера Ричарда  
Бермана своими  
крепкими объятиями